

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1393,****annettu 13 päivänä elokuuta 2015,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatus nimityksen eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymisestä (Καλαμάτα (Kalamata) (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 3 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetus (EU) N:o 1151/2012 tuli voimaan 3 päivänä tammikuuta 2013. Sillä kumottiin ja korvattiin neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 <sup>(2)</sup>.
- (2) Komissio on asetuksen (EU) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti tutkinut Kreikan esittämän pyynnön, joka koskee komission asetuksen (EY) N:o 1065/97 <sup>(3)</sup> nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen, jäljempänä 'SAN', "Καλαμάτα" (Kalamata) eritelmän muutosten hyväksymistä.
- (3) Koska kyseiset muutokset eivät olleet asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklassa tarkoitettuja vähäisiä muutoksia, komissio julkaisi muutoshakemuksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(4)</sup> asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa edellytetyllä tavalla.
- (4) Komissio vastaanotti viisi asetuksen (EY) N:o 510/2006 <sup>(5)</sup> 7 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaista vastaväitettä. Ensimmäinen vastaanotettiin 14 päivänä joulukuuta 2012, ja sen esitti sveitsiläinen yritys NECTRA FOOD SA. Toinen vastaanotettiin 17 päivänä joulukuuta 2012, ja sen esitti egyptiläinen yritys FAR TRADING CO. Kolmas vastaanotettiin 17 päivänä joulukuuta 2012, ja sen esitti norjalainen yritys Oluf Lorentzen AS. Neljäs vastaanotettiin 20 päivänä joulukuuta 2012, ja sen esitti Yhdistynyt kuningaskunta. Viides vastaanotettiin 17 päivänä joulukuuta 2012, ja sen esitti tanskalainen yritys CARL B.FELDTHUSEN.
- (5) Viimeksi mainittua vastaväitettä ei otettu käsiteltäväksi, koska asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltion sijoittautuneet oikeushenkilöt eivät voi esittää vastaväitettä suoraan komissiolle. Muut vastaväitteet otettiin käsiteltäviksi.
- (6) Komissio kehotti 15 päivänä helmikuuta 2013 päivätyillä kirjeillä asianomaisia osapuolia neuvottelemaan ja sopimaan asiasta keskenään kuuden kuukauden kuluessa sisäisiä menettelyjään noudattaen.
- (7) Osapuolet eivät päässeet asiasta sopimukseen määräajan kuluessa.
- (8) Koska sopimukseen ei päästy, komission olisi tehtävä päätös asetuksen (EU) N:o 1151/2012 52 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2006, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta (EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12).

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1065/97, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten rekisteröinnistä annetun asetuksen (EY) N:o 1107/96 liitteen täydentämisestä (EYVL L 156, 13.6.1997, s. 5).

<sup>(4)</sup> EUVL C 186, 26.6.2012, s. 18.

<sup>(5)</sup> Korvattu sittemmin asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan 1 kohdalla.

- (9) Vastaväitteiden esittäjät väittävät seuraavaa: muutoksesta johtuva maantieteellinen alue ei ole yhtenäinen, sillä osalla muutoksen mukanaan tuomaa uutta maantieteellistä aluetta ei ole samoja ainutlaatuisia mikroilmastollisia piirteitä kuin alkuperäisellä SAN-alueella; ehdotetulla muutetulla alueella tuotetun oliiviöljyn kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet ja siten öljyn laatu ovat alhaisemmat kuin alkuperäisellä SAN-alueella tuotetulla oliiviöljyllä; laadun heikkeneminen merkitsisi tuotteen julkisuuskuvan ja maineen heikkenemistä; alueen laajentaminen johtaisi kuluttajia harhaan, sillä tuotetta ei enää tuotettaisi Kalamatan maakunnassa vaan Messinian alueella, ja se voitaisiin jopa pullottaa kyseisen alueen ulkopuolella; uutta maantieteellistä aluetta ei rajata suhteessa yhteyteen; pullottamista koskevan maantieteellisen rajoituksen puuttuminen hämärtää tuotteen ja alueen välistä yhteyttä, aiheuttaa jäljitettävyysongelmia ja altistaa tuotteen petoksille ja laadun heikkenemiselle; muutoshakemuksen tukena esitettyjen tietojen tilastollinen merkityksellisyys ja edustavuus ovat kyseenalaiset; julkaistussa yhtenäisessä asiakirjassa esitetty verkkosivulinkki, jonka on tarkoitus johtaa muutettuun tuote-eritelämään, ei toiminut kunnolla.
- (10) Vastaväitteiden esittäjien väitteistä huolimatta on aiheellista hyväksyä SAN-nimityksen "Καλαμάτα" (Kalamata) tuote-eritelmän muutos seuraavista syistä.
- (11) Messinian alueella vallitsevien luontoon liittyvien ja inhimillisten tekijöiden tasalaatuisuutta kuvataan tyhjentävästi muutoshakemuksessa, yhtenäisessä asiakirjassa ja tuote-eritelmissä. Vastaväitteiden esittäjät eivät ole toimittaneet todisteita siitä, että ilmasto- ja maaperäolosuhteet muutoksen mukanaan tuomalla uudella maantieteellisellä alueella olisivat olennaisesti erilaiset kuin alkuperäisellä maantieteellisellä alueella. Lisäksi Messinian alue on nykyisin SAN-nimityksen "Elia Kalamatas" (Kalamatan oliivi) määritelty maantieteellinen alue. Päätelmänä voidaan todeta, että Messinian alueen, sellaisena kuin se määritellään muutoshakemuksessa, voidaan katsoa soveltuvan oliiviöljyä koskevan SAN-nimityksen "Καλαμάτα" (Kalamata) määritellyksi maantieteelliseksi alueeksi.
- (12) Laadun ja maineen heikkenemistä koskevaa vastaväitettä ei tuettu konkreettisin yksityiskohdin, jotka todistaisivat tällaisen laadun heikkenemisen. Vastaväitteisiin liitetyssä tutkimuksessa esitettyjen, kyseisillä kahdella alueella tuotetun oliiviöljyn aistinvaraisia ja kemiallisia ominaisuuksia koskevien tietojen analysoiminen ei tuota yksiselitteistä näyttöä, joka osoittaisi, että ehdotetulla muutetulla alueella tuotetun oliiviöljyn ominaisuudet olisivat heikkommat kuin alkuperäisellä SAN-alueella tuotetulla oliiviöljyllä. Kreikan viranomaisten toimittamista tiedoista käy päinvastoin ilmi, että kyseisillä kahdella oliiviöljyllä on kaiken kaikkiaan samat aistinvaraiset ja kemialliset ominaisuudet erojen ollessa häviävän pieniä.
- (13) Sen varmistaminen, että tuote saavuttaa tai säilyttää tietyn laadun tai mielikuvan, ei myöskään ole tarkoituksena asetuksessa (EU) N:o 1151/2012, joka ei sisällä tällaisia säännöksiä. Jos voidaan todentaa, että muutetulta maantieteelliseltä alueelta peräisin olevan tuotteen ominaisuudet, jotka ovat samankaltaiset kuin alkuperäiseltä SAN-alueelta peräisin olevalla tuotteella, johtuvat ennen kaikkea muutetulla maantieteellisellä alueella vallitsevista luontoon liittyvistä ja inhimillisistä tekijöistä, muutoshakemus on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 vaatimusten mukainen.
- (14) Rekisteröidyissä SAN-nimityksissä on lukuisia esimerkkejä siitä, etteivät nimet vastaa maantieteellisen alueen nimeä. Näin ollen se seikka, että muutoshakemuksen seurauksena SAN-nimityksen saanut tuotetta tuotetaan myös Messinian alueella, ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 vastainen.
- (15) Tuote-eritelmissä oleva virke, jossa selkeytetään, että tuote voidaan pullottaa määritellyn maantieteellisen alueen ulkopuolella, ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 vastainen, eikä vaikuta yhteyteen. Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 yhteydessä velvoite pakata tuote asianomaisella alueella poikkeaa vakiosäännöistä ja on perusteltava asetuksen (EU) N:o 1151/2012 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti. Jos se on perusteltua, on hakijan tehtävä lisätä tällaiset rajoitukset tuote-eritelämään. Tässä tapauksessa hakija ei ole ehdottanut tällaista rajoitusta. Vastaväitteiden esittäjät eivät ole myöskään esittäneet riittäviä tuotekohtaisia perusteluja sille, miksi pakkaamisen rajatulla maantieteellisellä alueella tulisi olla pakollista.
- (16) Vastaväitteisiin on lisätty tutkimus, jossa on analysoitu määritetyllä maantieteellisellä alueella tuotetun oliiviöljyn ja muutetun maantieteellisen alueen muilla osilla tuotetun oliiviöljyn aistinvaraisia ja kemiallisia ominaisuuksia koskevia tietoja. Vastaväitteiden esittäjät väittävät analyysistä käyvän selkeästi ilmi, että uutta maantieteellistä aluetta ei ole rajattu suhteessa yhteyteen. Komissio katsoo, ettei kyseinen analyysi ole hyödyllinen siinä mielessä, että voitaisiin päätellä, ettei muutettua aluetta ole rajattu suhteessa yhteyteen. Analyysissä ei näytetä toteen, että

ehdotetulla muutetulla alueella tuotetun oliiviöljyn ja alkuperäisellä maantieteellisellä alueella tuotetun oliiviöljyn aistinvaraiset ja kemialliset ominaisuudet eivät ole tasalaatuiset. Vastaväitteiden esittäjät eivät selitä päätelmäänsä siitä, että muutettua aluetta ei olisi rajattu suhteessa yhteyteen.

- (17) Vastaväitteiden esittäjät myös kritisoivat tietoja, jotka on esitetty muutospyyntöön tueksi ja joilla osoitetaan, että Messinian alueella tuotetulla öljyllä olevat ominaisuudet tekevät siitä tasalaatuisen alkuperäisellä maantieteellisellä alueella tuotetun oliiviöljyn kanssa. Vastaväitteiden esittäjät väittävät, että nämä tiedot ovat tilastollisesti riittämättömät tuottamaan tieteellisesti merkityksellisiä tuloksia. Niiden mielestä tiedot eivät ole maantieteellisesti edustavia ja perustuvat riittämättömään määrään näytteitä ja tuotantovuosia.
- (18) Komissio on tarkastanut edellä mainittujen tietojen luotettavuuden Kreikan viranomaisilta. Myös uusia numerotietoja esitettiin. Kyseisillä numerotiedoilla on vakaa tieteellinen perusta, kun ajatellaan huomioon otettuja tuotantovuosia ja näytteiden lukumäärää ja maantieteellistä jakautumista. Kyseisistä tiedoista käy ilmi, että määritetyllä maantieteellisellä alueella tuotetulla SAN-nimityksen "Καλαμάτα" (Kalamata) saaneella oliiviöljyllä ja muutetun maantieteellisen alueen muilla osilla tuotetulla oliiviöljyllä on samat aistinvaraiset ja kemialliset ominaisuudet erojen ollessa häviävän pieniä.
- (19) Muutoshakemuksen 3.2 kohdassa olevassa taulukossa on havaittu kirjoitusvirhe: keskimääräinen happopitoisuus "muilla Messinian alueilla" ei ole 0,49 vaan 0,37. Tämä kirjoitusvirhe ei rajoita näillä kahdella alueella tuotetun öljyn tasalaatuisuudesta tehtyä lopullista arviota eikä sitä katsota merkittäväksi muutokseksi, joka edellyttäisi muutoshakemuksen julkaisemista uudelleen.
- (20) Lopuksi vastaväitteen esittäjät väittivät, ettei SAN-nimityksen "Καλαμάτα" (Kalamata) muutoshakemukseen liitetystä yhtenäisessä asiakirjassa esitetty internetosoite, jonka oli tarkoitus johtaa uusimpaan versioon tuote-eritelmästä, toiminut kunnolla. Tämän väitettiin estäneen tutkijoita, jotka laativat tutkimuksen vastaväitteiden esittäjille, saamasta käyttöönsä tuote-eritelmän julkaisutietoja.
- (21) Kreikan viranomaiset ovat vahvistaneet, että linkki toimi moitteettomasti koko vastaväitteiden esittämisaikan. Vastaväitteiden esittäjät eivät esittäneet yksityiskohtaisia tietoja olosuhteista (eli esimerkiksi päivämäärä, verkkosivulle pääsy-yritysten lukumäärä), joissa linkki ei toiminut. Kun otetaan myös huomioon neljän vastaanotetun vastaväitteen yksityiskohtaisuus ja seikkaperäisyys, mikä osoittaa tuote-eritelmän syvällistä tuntemusta ja perin pohjaista tarkastelua, komissio katsoo, ettei asialla ollut vaikutusta oikeuteen esittää vastaväite SAN-nimityksen "Καλαμάτα" (Kalamata) hyväksymiselle.
- (22) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maataloustuotteiden laatukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Hyväksytään nimitystä "Καλαμάτα" (Kalamata) (SAN) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä elokuuta 2015.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

Jean-Claude JUNCKER

---